

真道華人浸信會

Truth Chinese Baptist Church

主日崇拜

Worship Service

May 1, 2016

詩 145:1, 3-4 Psalm

¹我的神我的王啊，我要尊崇你！我要永永遠遠稱頌你的名！

¹I will exalt you, my God, the King. I will praise your name forever and ever.

3 耶和華本為大，該受大讚美；其大無法測度。**4** 這代要對那代頌讚你的作為，也要傳揚你的大能。

3 Great is Yahweh, and greatly to be praised! His greatness is unsearchable. One generation will commend your works to another, and will declare your mighty acts.

4 One generation will commend your works to another, and will declare your mighty acts.

深知所信

I Know Whom I Have
Believed

我真不知神的奇恩，
為何臨到我身，
我也不知不堪如我，
竟蒙救贖之恩。

I know not why God's wondrous grace
To me He hath made known,
Nor why, unworthy, Christ in love
Redeemed me for His own.

惟我深知，所信的是誰，
並且也深信，祂實在是能，
保守我所信託祂的，
都全備直到那日。

But I know Whom I have believed,
And am persuaded that He is able
To keep that which I've committed
Unto Him against that day.

I know not how this saving faith
To me He did impart,
Nor how believing in His Word
Wrought peace within my heart.

我真不知救我的信，
如何進入我心，
我也不知何以一信，
便得一個新心。

But I know Whom I have believed,
And am persuaded that He is able
To keep that which I've committed
Unto Him against that day.

惟我深知，所信的是誰，
並且也深信，祂實在是能，
保守我所信託祂的，
都全備直到那日。

我真不知聖靈如何，
引人知道己過，
並由聖經顯明耶穌，
使人接祂為主。

I know not how the Spirit moves,
Convincing us of sin,
Revealing Jesus through the Word,
Creating faith in Him.

惟我深知，所信的是誰，
並且也深信，祂實在是能，
保守我所信託祂的，
都全備直到那日。

But I know Whom I have believed,
And am persuaded that He is able
To keep that which I've committed
Unto Him against that day.

當轉眼仰望耶穌

Turn your eyes upon Jesus

請問你是否困倦煩惱？
全無光明黑暗滿佈？
祇一仰望主就得光明，
生命更自由豐富。

O soul, are you weary and troubled?
No light in the darkness you see?
There's a light for a look at the Savior,
And life more abundant and free!

當轉眼仰望耶穌，
定睛在祂奇妙慈容，
在救主榮耀恩典大光中，
世上事必然顯為虛空。

Turn your eyes upon Jesus,
Look full in His wonderful face,
And the things of earth will grow strangely dim,
In the light of His glory and grace.

Through death into life everlasting
He passed, and we follow Him there;
Over us sin no more hath dominion
For more than conquerors we are!

主已從死亡進入永生，
我們當跟隨主走去；
罪的權勢不能再轄制，
我們已得勝有餘！

Turn your eyes upon Jesus,
Look full in His wonderful face,
And the things of earth will grow strangely dim,
In the light of His glory and grace.

當轉眼仰望耶穌，
定睛在祂奇妙慈容，
在救主榮耀恩典大光中，
世上事必然顯為虛空。

救主的應許永下變更，
全心信靠萬事安穩；
快去傳揚祂全備救恩，
使凡信的人免沈淪！

His Word shall not fail you He promised;
Believe Him, and all will be well:
Then go to a world that is dying,
His perfect salvation to tell!

當轉眼仰望耶穌，
定睛在祂奇妙慈容，
在救主榮耀恩典大光中，
世上事必然顯為虛空。

Turn your eyes upon Jesus,
Look full in His wonderful face,
And the things of earth will grow strangely dim,
In the light of His glory and grace.

牧 禱
Pastoral Prayer

周修强牧師
Pastor Raymond

獻 詩
Anthem

世界的光是耶穌
The Light of the World is Jesus

詩班
Choir

全世界失喪在黑暗罪惡中，
這世界的光是耶穌；
主大榮耀如同日光在高空，
這世界的光是耶穌。

The whole world was lost In the darkness of sin,
The Light of the world is Jesus!
Like sunshine at noonday, His glory shone in.
The Light of the world is Jesus!

快來就光，這光是為你！
主的恩光已照我心裡；
前我瞎眼，但今能看見——
這世界的光是耶穌。

(二次)

Come to the light, 'tis shining for thee;
Sweetly the light has dawned upon me.
Once I was blind, but now I can see:
The Light of the world is Jesus!

(x 2)

讀 經
Scripture Reading

約翰福音 3:16-18
John

唐申生弟兄
Samson Tong

16神愛世人，甚至將他的獨生子賜給他們，叫一切信他的，不至滅亡，反得永生。17因為神差他的兒子降世，不是要定世人的罪或，乃是要叫世人因他得救。18信他的人，不被定罪；不信的人，罪已經定了，因為他不信神獨生子的名。

16 For God so loved the world that he gave his one and only Son, that whoever believes in him shall not perish but have eternal life. **17** For God did not send his Son into the world to condemn the world, but to save the world through him. **18** Whoever believes in him is not condemned, but whoever does not believe stands condemned already because they have not believed in the name of God's one and only Son.

証 道
Message

領人歸主
To Bring People to Christ

周修強牧師
Pastor Raymond

1. 天堂與地獄

Heaven and Hell

馬太福音 7 13 你們要進窄門。因為引到滅亡，那門是寬的，路是大的，進去的人也多¹⁴ 引到永生，那門是窄的，路是小的，找著的人也少。

Matthew 7

13 Enter through the narrow gate. For wide is the gate and broad is the road that leads to destruction, and many enter through it. **14** But small is the gate and narrow the road that leads to life, and only a few find it.

帖撒羅尼迦後書 1:9 他們要受刑罰，就是 遠沉淪，離開主的面 和他權能的榮光。

II Thessalonians 1:9 They will be punished with everlasting destruction and shut out from the presence of the Lord and from the glory of his might.

2. 福音 Gospel

回應詩歌

Response Hymn

我愛傳講主福音

I Love To Tell The Story

我愛傳講主福音，傳講天上妙事，
傳講耶穌愛罪人，傳講祂為人死；
我愛傳講主福音，福音是神大能，
能救罪人免沈淪，能叫死人得生。

I love to tell the story of unseen things above,
Of Jesus and His glory, of Jesus and His love.
I love to tell the story, because I know 'tis true;
It satisfies my longings as nothing else can do.

我愛傳講主福音！
傳講老舊的福——
傳講耶穌愛罪人，
傳講耶穌救恩。

I love to tell the story,
it will be my theme in glory,
To tell the old, old story of
Jesus and His love.

I love to tell the story; more wonderful it seems
Than all the golden fancies
of all our golden dreams.

I love to tell the story, it did so much for me; And
that is just the reason I tell it now to thee.

我愛傳講主福音，福音美妙清新，
勝過一切的珍品，勝過所有黃金；
我愛傳講主福音，向人不斷傳講，
福音使我得生命，使我心靈歡暢。

I love to tell the story,
it will be my theme in glory,
To tell the old, old story of
Jesus and His love.

我愛傳講主福音！
傳講老舊的福——
傳講耶穌愛罪人，
傳講耶穌救恩。

我愛傳講主福音，越傳越覺甘甜，
每逢對人來講論，愈講愈覺新鮮；
我愛傳講主福音，傳講救恩信息，
尚有人從未聽聞，真神救人故事。

I love to tell the story; 'tis pleasant to repeat
What seems, each time I tell it,
more wonderfully sweet.

I love to tell the story, for some have never heard
The message of salvation from God's own holy Word.

我愛傳講主福音！
傳講老舊的福——
傳講耶穌愛罪人，
傳講耶穌救恩。

I love to tell the story,
it will be my theme in glory,
To tell the old, old story of
Jesus and His love.

主餐

Lord's Supper

周修强牧師

Pastor

Raymond

奉 献

Tithes & Offerings

歡迎及報告

Welcome & Announcements

三一頌

Doxology

讚美真神萬福之根，
世上萬民讚美主恩
天使天軍讚美主名，
讚美聖父聖子聖靈
阿門

Praise God, from whom all blessings flow;
Praise Him, all creatures here below,
Praise Him above, ye heavenly host,
Praise Father, Son, and Holy Ghost
Amen

默禱散會

Quiet Meditation & Dismissed